



Distr.
GENERAL

A/49/495
10 October 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок девятая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Письмо Постоянного представителя Марокко при Организации
Объединенных Наций от 10 октября 1994 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам текст Танжерской декларации, принятой Панафриканской конференцией министров по делам государственной службы, состоявшейся в Танжере, Марокко, 20 и 21 июня 1994 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 12 повестки дня.

Ахмед СНУССИ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Танжерская декларация

По приглашению Королевства Марокко министры по делам государственной службы африканских стран провели в Танжере 20 и 21 июня 1994 года Панафриканскую конференцию, организованную совместно Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению Секретариата Организации Объединенных Наций и Африканским центром подготовки кадров и административных исследований в области развития (КАФРАД).

Обсуждая общую тему межафриканского сотрудничества в области государственной службы и административных реформ и проведя обзор и изучение всего комплекса вопросов, которые возникают в африканских странах в связи с функционированием государственных служб, управлением людскими ресурсами и общими условиями деятельности администрации,

участники Конференции выражают мнение, что политические и экономические потрясения последних лет порождают новые обязанности для органов государственного управления африканских стран; эти обязанности требуют не только того, чтобы они продолжали свою деятельность в области экономического роста и создания объектов базовой инфраструктуры, но также и того, чтобы они брали на себя новые, не менее важные функции: обеспечивали социальное развитие, боролись с социально-экономическим неравенством, создавали необходимые условия для развития национального и иностранного частного сектора и модернизировали структуру управления, стремясь при этом удовлетворить двуединую потребность: создание приближенной к гражданам государственной службы и предоставление качественных услуг.

Участники Конференции считают, что для достижения этой цели во главе любого устойчивого социально-экономического развития должна находиться компетентная, эффективная и ответственная администрация.

Они полагают, что инвестиции в области людских ресурсов представляют собой ключевой элемент развития государств и важнейший фактор достижения прогресса и благосостояния.

Участники Конференции заявили, что проводившаяся до настоящего времени политика в области развития не достигла всех своих целей, поскольку в ее рамках не удалось в достаточной степени увязать осуществление программ развития и мобилизацию необходимых людских ресурсов. Кроме того, участники Конференции придают особое значение учету человеческого фактора во всякой политике в области развития.

В этих условиях административные реформы и, следовательно, повышение качества работы государственного сектора зависят от способности африканских государств использовать людские ресурсы, находящиеся в распоряжении их органов управления, и мобилизовывать в этой связи необходимые средства.

Участники Конференции считают, что различные инициативы, которые были предприняты в рамках политики структурной перестройки в целях снижения расходов на государственную службу и ее резервов, а также числа государственных служащих, не всегда были результатом продуманной и четкой политики, рассчитанной на долгосрочную перспективу.

Участники Конференции полагают, что в этой связи теперь необходимо выйти за рамки требований и нужд, возникших в связи с проведением политики структурной перестройки, и вместо того, чтобы заниматься кризисным регулированием на разовой основе, необходимо начать проводить подлинную политику в области гражданской службы.

Речь идет о создании условий для сильной и эффективной государственной службы с учетом сложных задач, обусловленных национальным экономическим развитием и положением в мировой экономике.

Только на этой основе могут сложиться благоприятные условия для возникновения таких структур управления, которые работали бы на благо развития и создания отношений взаимодополняемости и слаженного функционирования между государственным и частным сектором в наших странах.

В свете этих различных соображений участники Конференции считают, что необходимо информировать международное сообщество о тех трудностях и нуждах, с которыми сталкиваются африканские страны, в целях увеличения помощи на развитие структур управления и их модернизацию.

Участники Конференции считают, что panaфриканская встреча министров по делам государственной службы вносит существенный вклад в достижение этих целей. В этой связи они постановляют институционализировать эту конференцию, которая будет проводиться один раз в три года.

Кроме того, участники Конференции постановляют:

- а) объявить день 23 июня каждого года днем управления и государственной службы;
- б) установить премию под названием "Премия за развитие государственной службы", которая будет присуждена научной публикации по теме управления в Африке.

Участники Конференции,

полагая, что трудности, с которыми сталкиваются органы управления в Африке, свойственны не только этому континенту, и что во всех других странах органы управления сталкиваются с проблемами регулирования развития,

считая, что накопленный в ряде стран опыт в этой области заслуживает того, чтобы другие ознакомились с ним, а значит и могли им воспользоваться,

полагая наконец, что необходимо определить стратегию на международном уровне в отношении роли органов государственного управления в развитии,

предлагают созвать всемирную конференцию по управлению и развитию.

В этой связи участники Конференции поручают председателю в связи с проведением этой конференции направить необходимые документы Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, а также соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций.

A/49/495

Russian

Page 4

В заключение Конференция просит Председателя информировать своих членов о мерах, которые он примет во исполнение настоящей декларации.
